

# INHOUD

## TABLE DES MATIÈRES

---

---

### **Genius, Grandeur & Gêne**

*Het Fin de Siècle rond het Justitiepaleis te Brussel en de controversiële figuur van Edmond Picard – La Fin de Siècle autour du Palais de Justice de Bruxelles et le personnage controversé d’Edmond Picard* . . . . . 1

**Voorwoord | Avant-propos** – Willy van Eeckhoutte . . . . . 3

**Inleiding** – Jhr Étienne Goethals . . . . . 9

## 1

### **EEN FIGUUR | UN PERSONNAGE**

---

---

Inleiding – Introduction . . . . . 16

#### **«Edmond Picard: un homme qui gêne toujours»**

*“Een Pandectisch panorama van het rechtsdenken van Picard”* – D<sup>f</sup> Bart Coppein 19

Biografische schets . . . . . 20

Literatuur en bronnen . . . . . 23

Terminologie en methode . . . . . 25

Een meerlagig rechtsdenken . . . . . 25

Emanatie van een veranderend Belgisch rechtsdenken . . . . . 30

Emanatie van een veranderend Europees rechtsdenken . . . . . 31

Een origineel rechtsdenken . . . . . 32

#### **L’ascension sociale et le parcours dans la ville de Bruxelles**

**d’Edmond Picard** – D<sup>f</sup> Cécile Vanderpelen-Diagre . . . . . 34

De la rue des Minimes à l’avenue de la Toison d’or . . . . . 34

Une brillante carrière . . . . . 44

#### **Picard, polémiste raciste**

*Over het antisemitisme van Picard en de situering daarvan in een bestaande linkse traditie (Sur l’antisémitisme de Picard et sa place dans une certaine tradition de gauche)* – Wim Van Rooy . . . . . 54

## 2

**EEN GEBOUW | UN BÂTIMENT**

Inleiding – Het Justitiepaleis te Brussel	
Introduction – Le palais de justice de Bruxelles . . . . .	69
<b>Le palais gênant de l’homme qui gênait: de Poelaert à la Fondation Poelaert</b> – Jean-Pierre Buyle en/et Dirk Van Gerven . . . . .	71
<b>La symbolique du Palais de Justice de Bruxelles et son architecture</b> – Gaëlle Dubois . . . . .	83
Introduction . . . . .	83
Un emplacement significatif . . . . .	84
La rhétorique du décor architectural . . . . .	88
La construction symbolique de l’espace . . . . .	106
Conclusion: réception et perspectives d’avenir . . . . .	110
Bibliographie . . . . .	113
<b>De bouw van het Justitiepaleis</b>	
<b>La construction du palais de justice</b> – Pierre Buyle . . . . .	115
Bibliografie/Bibliographie . . . . .	116
<b>“Le décor au milieu duquel ils vivront” Beeldhouwkunst en decoratie in het Justitiepaleis</b> – Stefan Huygebaert . . . . .	117
Symbiose van kunst & recht: het “net niet” verhaal van de beeldhouwkunst in en rond de Salle des pas perdus . . . . .	117
<i>Inleiding</i> . . . . .	117
<i>Op het kruispunt tussen twee werelden</i> . . . . .	118
<i>Juliaan Dillens’ Gerechtigheid tussen kritiek en lof</i> . . . . .	122
<i>Charles Van der Stappens ivoren Themis</i> . . . . .	133
<i>Jacques de Lalaing en de lege sokkels aan het Justitiepaleis</i> . . . . .	142
<i>Epiloog: de vier trapbeelden in het peristilium van het Brusselse Justitiepaleis</i> . . . . .	149
De decoratie van de plechtige & gewone zittingszalen van het Belgische Hof van Cassatie . . . . .	155
<i>Inleiding</i> . . . . .	155
<i>De decoratie van de plechtige zittingszaal van het Hof van Cassatie</i> . . . . .	158
<i>De decoratie van de gewone zittingszaal van het Hof van Cassatie</i> . . . . .	167

## 3

**EEN KUNSTENCENTRUM | UN CENTRE D'ART****«La maison d'art» d'Edmond Picard: Ongesien kan geschien****Un avocat esthète et collectionneur** – Paul Aron . . . . . 187

## 4

**EEN WETBOEK | UN CODE****Van de Codes Edmond Picard (1878) naar de Larcier-wetboeken (2014)***Meer dan 130 jaar wetboeken uitgeven (Plus de 130 ans de publication de codes) –*

Ivan Verougstraete . . . . .	203
Inleiding. . . . .	203
Wetboeken . . . . .	204
Picard . . . . .	207
De Larcier-wetboeken . . . . .	210

## 5

**EEN TIJDSCHRIFT | UNE REVUE****L'Âme belge au pays des bilingues: Le Journal des tribunaux,****un journal pour tous?** – Georges-Albert Dal. . . . . 215

L'indépendance politique? . . . . . 216

Un journal pour toute la Belgique? . . . . . 217

La question linguistique. . . . . 217

Les années 1930 . . . . . 218

En guise de conclusion. . . . . 220

Annexe: relevé des principaux articles parus dans le *JT*

de 1931 à 1934 à propos de la future loi sur l'emploi des langues

en matière judiciaire. . . . . 221

## 6

**EEN ADVOCaat | UN AVOCAT****Paradoxe sur l'avocat***Hoe actueel is nog de Manuel pratique de la profession d'avocat**en Belgique (1869)?* – Hugo Lamon. . . . . 225